



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

55. aastakäik

3. august 2012

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 708/2012, 2. august 2012, millega muudetakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid 1
- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 709/2012, 2. august 2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid 2
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 710/2012, 2. august 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 6

DIREKTIIVID

- ★ Komisjoni rakendusdirektiiv 2012/21/EL, 2. august 2012, millega muudetakse kosmeetikatooteid käsitleva nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ II ja III lisa, et kohandada neid tehnika arenguga ⁽¹⁾ 8

OTSUSED

2012/456/ÜVJP:

- ★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus EUPOL AFGHANISTAN/1/2012, 10. juuli 2012, Afganistanis läbiviidava Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPOL AFGHANISTAN) juhi ametisse nimetamise kohta 17

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

 (1) EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Nõukogu otsus 2012/457/ÜVJP, 2. august 2012, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid	18
---	----

Parandused

★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2009. aasta direktiivi 2009/52/EÜ (millega sätestatakse ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tööandjatele kohaldatavate karistuste ja meetmete miinimumnõuded) parandus (ELT L 168, 30.6.2009)	22
--	----

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 708/2012,

2. august 2012,

millega muudetakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ⁽¹⁾,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühist ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EL) nr 267/2012 ⁽²⁾ jõustatakse meetmed, mis on sätestatud otsuses 2010/413/ÜVJP. Kõnealuse määrusega sätestatakse muu hulgas kõigi määruse VIII ja IX lisas loetletud isikutele, üksustele ja asutustele kuuluvate või nende omandis, valduses või kontrolli all olevate rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise.
- (2) Artiklit 23 on vaja muuta selleks, et täpsustada kriteeriume, mille alusel kõnealuse määruse IX lissasse isikuid, üksusi ja asutusi lisada.
- (3) Käesolev määrus kuulub Euroopa Liidu toimimise lepingu reguleerimisalasse ja seepärast on selle rakendamiseks

vaja liidu tasandi õigusakti, eelkõige tagamaks, et kõikide liikmesriikide majandustegevuses osalejad kohaldaksid nimetatud meetet ühetaoliselt.

- (4) Seetõttu tuleks määrust (EL) nr 267/2012 vastavalt muuta.
- (5) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 267/2012 artikli 23 lõike 2 punkt e asendatakse järgmisega:

„e) on juriidilised isikud, üksused või asutused, mis kuuluvad Iraani Islamivabariigi laevandusettevõtjale (Islamic Republic of Iran Shipping Lines, edaspidi „IRISL”) või füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused, kes tegutsevad tema nimel.”

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. august 2012

Nõukogu nimel
eesistuja

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ ELT L 195, 27.7.2010, lk 39.

⁽²⁾ ELT L 88, 24.3.2012, lk 1.

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 709/2012,**2. august 2012,****millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu määrust (EL) nr 267/2012, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 46 lõikeid 1 ja 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 23. märtsil 2012 vastu määruse (EL) nr 267/2012.
- (2) Nõukogu leiab, et teatavad isikud tuleks välja jätta määruse (EL) nr 267/2012 IX lisas esitatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, ning teatavaid üksuseid käsitlevaid kandeid tuleks muuta.
- (3) Tulenevalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1737 (2006) kohaselt loodud ÜRO Julgeolekunõukogu komitee otsusest tuleks kaks isikut ja üks üksus välja jätta määruse (EL) nr 267/2012 IX lisas esitatud loetelust ja kanda need kõnealuse määruse VIII lisas esitatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.
- (4) Määruse (EL) nr 267/2012 VIII ja IX lisas esitatud loetelusid tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (5) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VÕTNUD VASTU KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse I lisas loetletud isikud jäetakse määruse (EL) nr 267/2012 IX lisas esitatud loetelust välja.

Artikkel 2

Määruse (EL) nr 267/2012 IX lisas asendatakse kanded, mis on seotud käesoleva määruse II lisas osutatud üksustega, käesoleva määruse II lisas esitatud kannetega.

Artikkel 3

Käesoleva määruse III lisas loetletud isikud ja üksus jäetakse määruse (EL) nr 267/2012 IX lisas esitatud loetelust välja ja lisatakse määruse (EL) nr 267/2012 VIII lisas esitatud loetellu, nagu neid on muudetud käesoleva määruse III lisas esitatud kannetega.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise kuupäeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. august 2012

Nõukogu nimel
eesistuja
A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ ELT L 88, 24.3.2012, lk 1.

*I LISA***Artiklis 1 osutatud isikud**

1. Dr Ahmad AZIZI
 2. Dr Ali DIVANDARI
 3. Dr Abdolnaser HEMMATI
 4. Mohammad Reza MESKARIAN
 5. Sayeed ZAVVAR
-

II LISA

Artiklis 2 osutatud üksused

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Loetelusse kandmise kuupäev
1.	Mobin Sanjesh	Entry 3, No 11, 12th Street, Miremad Alley, Abbas Abad, Tehran	Osaleb sellise varustuse ja materjali hankimises, mida kasutatakse otseselt Iraani tuumaprogrammis.	1.12.2011
2.	Bank Melli Iran ZAO (teise nimega Mir Business Bank)	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia alternatiivne aadress: Mashkova st. 9/1 Moscow 105062 Russia	Kuulub ettevõtjale Bank Melli.	23.6.2008
3.	Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom	Kuulub ettevõtjale Bank Melli.	23.6.2008
4.	Neka Novin (teise nimega Niksa Nirou)	Unit 7, No 12, 13th Street, Mir-Emad St, Motahary Avenue, Tehran, 15875 - 6653	Osales Iraani tuumaprogrammis otseselt kasutatavate erivarustuse ja materjalide hankimises.	23.5.2011
5.	Bank Tejarat	Postal Address: Taleghani Br. 130, Taleghani Ave. P.O.Box: 11365 - 5416, Tehran Tel: 88826690 Teleks: 226641 TJTA IR. Faks: 88893641 Veebisait: http://www.tejaratbank.ir	Bank Tejarat on osaliselt riigile kuuluv pank. Pank on otseselt toetanud Iraani tuumaprogrammi. Näiteks 2011. aastal võimaldas pank üle kanda kümneid miljooneid dollareid, et toetada ÜRO loendisse kantud Iraani aatomienergiaorganisatsiooni (AEOL) jätkuvaid püüdlusi soetada rafineeritud uraanimaaki. AEOL on Iraani peamine tuumatehnoloogia alase uurimistöö ja arendamisega tegelev organisatsioon ning juhib lõhustava materjali tootmise programme. Bank Tejarat on ka varem aidanud loendisse kantud Iraani pankadel rahvusvahelistest sanktsioonidest kõrvale hoida, näiteks osaledes ÜRO loendisse kantud Shahid Hemmat Industrial Groupi variettevõtetega seotud tehingutes.	23.1.2012
6.	Shahid Beheshti ülikool (Shahid Beheshti University)	Daneshju Blvd., Yaman St., Chamran Blvd., P.O. Box 19839-63113, Tehran, Iran	Iraani kaitse- ja relvajõudude logistilise toe ministeeriumi (MODAFL) omanduses või kontrolli all. Viib läbi tuumarelvade väljatöötamisega seotud teadusuuringuid.	23.5.2011

III LISA

Artiklis 3 osutatud isikud ja üksus

Isikud

1. Azim Aghajani (kirjutatakse ka Adhajani). Positsioon: Iraani revolutsioonilise kaardiväekorpuse (IRGC) Qodsi relvajõudude liige, kes tegutseb Qodsi relvajõudude komandöri kindralmajor Qasem Soleimani, kelle suhtes kehtestati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1747 (2007) sanktsioonid, juhtimisel.

Muu teave: aitas kaasa resolutsiooni 1747 (2007) punkti 5 rikkumisele, mille kohaselt on keelatud relvade ja nendega seotud materjalide eksport Iraanist.

Täiendavad andmed: kodakondsus: Iraani. Passi number: 6620505, 9003213.

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 18. aprill 2012.

2. Ali Akbar Tabatabaei (teise nimega Sayed Akbar Tahmaesebi). Positsioon: IRGC Qodsi relvajõudude liige, kes tegutseb Qodsi relvajõudude komandöri kindralmajor Qasem Soleimani, kelle suhtes kehtestati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1747 (2007) sanktsioonid, juhtimisel.

Muu teave: aitas kaasa resolutsiooni 1747 (2007) punkti 5 rikkumisele, mille kohaselt on keelatud relvade ja nendega seotud materjalide eksport Iraanist.

Täiendavad andmed: kodakondsus: Iraani. Sünniaeg: 1967.

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 18. aprill 2012.

Üksus

1. Behineh Trading Co.

Muu teave: Iraani ettevõtte, millel oli oluline roll Iraani ebaseaduslikus relvade üleandmises Lääne-Aafrikale ning mis tegutses komandöri kindralmajor Qasem Soleimani, kelle suhtes kehtestati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1747 (2007) sanktsioonid, juhitava IRGC Qodsi relvajõudude nimel relvasaadetise vedajana.

Täiendavad andmed: asukoht: Tavakoli Building, Opposite of 15th Alley, Emam-Jomeh Street, Tehran, Iran. Telefon: +98 9195382305. Veebisait: <http://www.behinehco.ir>

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 18. aprill 2012.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 710/2012,**2. august 2012,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. august 2012

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	58,9
	TR	69,6
	XS	32,3
	ZZ	53,6
0707 00 05	MK	53,8
	TR	100,7
	ZZ	77,3
0709 93 10	TR	103,7
	ZZ	103,7
0805 50 10	AR	100,4
	TR	91,0
	UY	98,2
	ZA	104,1
	ZZ	98,4
0806 10 10	EG	203,2
	IL	154,9
	IN	210,3
	MA	224,9
	MX	301,8
	TR	145,9
	ZZ	206,8
0808 10 80	AR	164,6
	BR	84,0
	CL	119,0
	NZ	116,9
	US	165,5
	ZA	106,9
	ZZ	126,2
0808 30 90	AR	200,3
	CL	148,9
	ZA	102,7
	ZZ	150,6
0809 29 00	TR	404,6
	ZZ	404,6
0809 30	TR	154,5
	ZZ	154,5
0809 40 05	BA	61,3
	IL	69,8
	ZZ	65,6

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

DIREKTIIVID

KOMISJONI RAKENDUSDIREKTIIV 2012/21/EL,

2. august 2012,

millega muudetakse kosmeetikatooteid käsitleva nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ II ja III lisa, et kohandada neid tehnika arenguga

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

2004/210/EÜ)⁽³⁾ asendati tarbijaohutuse komiteega, hindas nende üksikute ainete ohutust, mille kohta tööstusharu oli esitanud ajakohastatud toimikud.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. juuli 1976. aasta direktiivi 76/768/EMÜ liikmesriikides kosmeetikatoodete kohta vastu võetud õigusaktide ühtlustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõiget 2,

olles konsulteerinud tarbijaohutuse komiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast teadusliku uurimuse „Püsijuuksevärvide kasutamine ja oht haigestuda kusepõievähki” avaldamist 2001. aastal jõudis kosmeetikatoodete ja tarbijatele mõeldud toiduks mittekasutatavate toodete teaduskomitee, mis on seejärel komisjoni otsusega 2004/210/EÜ ⁽²⁾ asendatud tarbekaupade teaduskomiteega (edaspidi „teaduskomitee”), järeldusele, et võimalik oht on murettekitav.
- (2) Tarbekaupade teaduskomitee soovitas komisjonil täiendavalt kontrollida kemikaalide kasutamist juuksevärvides. Samuti soovitas teaduskomitee koostada juuksevärvide ohutuse hindamiseks üldstrateegia, sealhulgas kehtestada juuksevärvide koostisainete võimaliku genotoksilisuse või mutageensuse katsetamise nõuded.
- (3) Pärast teaduskomitee arvamusega tutvumist leppis komisjon liikmesriikide ja sidusrühmadega kokku juuksevärvide reguleerimise üldstrateegias, mille kohaselt peavad tootjad esitama teaduskomiteele riskihindamiseks ajakohastatud teaduslikud andmed juuksevärvides kasutatavate ainete ohutuse kohta.
- (4) Tarbekaupade teaduskomitee, mis komisjoni 5. augusti 2008. aasta otsusega 2008/721/EÜ (millega luuakse teaduskomiteede ja ekspertide nõuandev struktuur tarbijaohutuse, rahvatervise ja keskkonnaga seotud valdkondades ning tunnistatakse kehtetuks otsus

- (5) Ohutuse hindamise üldstrateegia viimaseks ülesandeks oli hinnata võimalikku ohtu tarbijate tervisele seoses oksüdeerivate juuksevärvide reaktsioonisaadustega, mis tekivad juuste värvimise ajal. Tarbijaohutuse komitee ei hinnanud oma 21. septembri 2010. aasta arvamuses, mis põhines kättesaadavatel ohutusandmetel, praegu liidus kasutatavate juuksevärvide ja nende reaktsioonisaaduste genotoksilisuse ja kantserogeensusega seonduvat olukorda murettekitavaks.
- (6) Pidades silmas esitatud ohutusandmete riskihinnangut ja tarbijaohutuse komitee esitatud lõplikke arvamusi üksikute ainete ja reaktsioonisaaduste ohutuse kohta, on asjakohane lisada 24 hinnatud juuksevärvi, mis praegu ei kuulu direktiivi 76/768/EMÜ reguleerimisalasse, direktiivi 76/768/EMÜ III lisa 1. osasse.
- (7) Aineid Hydroxyethyl-2-Nitro-p-Toluidine ja HC Red No. 10 + HC Red No. 11 lubati juuksevärvides ajutiselt kasutada direktiivi 76/768/EMÜ III lisa 2. osa kirjetes 10 ja 50 ettenähtud piirangute ja tingimuste kohaselt kuni 31. detsembrini 2011. Tarbijaohutuse komitee on esitanud ainete Hydroxyethyl-2-Nitro-p-Toluidine ja HC Red No. 10 + HC Red No. 11 kohta lõplikud ohutus hinnangud, mille kohaselt on nende ainete kasutamine juuksevärvides ohutu, ning seega võib need lisada direktiivi 76/768/EMÜ III lisa 1. osasse.
- (8) Tarbijaohutuse komitee on hinnanud direktiivi 76/768/EMÜ III lisa 1. osas loetletud aineid 1-Naphtol ja Resorcinol; selle hinnangu põhjal tuleks muuta nende ainete suurimat lubatud sisaldust valmis kosmeetikatootes.
- (9) Tarbijaohutuse komitee märkis oma 14. detsembri 2010. aasta arvamuses aine HC Red No. 16 kohta, et väikese ohutusvaru tõttu põhjustab HC Red No. 16 kasutamine nii oksüdeerivates kui ka mitteoksüdeerivates juuksevärvi valmististes ohtu tarbijate tervisele. Seega tuleks HC Red No. 16 loetleda direktiivi 76/768/EMÜ II lisa.

⁽¹⁾ ELT L 262, 27.9.1976, lk 169.

⁽²⁾ ELT L 66, 4.3.2004, lk 45.

⁽³⁾ ELT L 241, 10.9.2008, lk 21.

- (10) Seega tuleks direktiivi 76/768/EMÜ vastavalt muuta.
- (11) Käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise kosmeetikatoodete komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 76/768/EMÜ II ja III lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 1. märtsiks 2013. Nad edastavad nimetatud normide teksti komisjonile.

Liikmesriigid kohaldavad neid norme alates 1. septembrist 2013.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise

korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas vastu võetud põhiliste õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 2. august 2012

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

Direktiivi 76/768/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1) II lisale lisatakse järgmine kirje:

Viitenumber	Keemiline nimetus	CASi nr / EÜ nr
„1373	N-(2-nitro-4-aminofenüül)-allüüamiin (HC Red No. 16) ja selle soolad	CASi nr 160219-76-1”

2) III lisa muudetakse järgmiselt:

a) 1. osa muudetakse järgmiselt:

i) lisatakse järgmised kirjed:

Viitenumber	Aine	Piirangud			Sildile trükitavad kasutustingimused ja hoiatused
		Rakendus- ja/või kasutusvaldkond	Suurim lubatud sisaldus valmis kosmeetikatootes	Muud piirangud ja nõuded	
a	b	c	d	e	f
„253	2,2'-[(4-aminofenüül)imino]bis(etanool)sulfaat N,N-bis(2-Hydroxyethyl)-p-Phenylenediamine Sulfate CASi nr 54381-16-7 EÜ nr 259-134-5	Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides		Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 2,5 % (arvutatud sulfaadina). — Mitte kasutada koos nitroosivate ainetega — Suurim nitrosoamiinisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.
254	1,3-benseendiool, 4-kloro-4-Chlororesorcinol CASi nr 95-88-5 EÜ nr 202-462-0	Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides		Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 2,5 %.	Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.
255	2,4,5,6-tetraaminopürimidiin-sulfaat Tetraaminopyrimidine Sulfate CASi nr 5392-28-9 EÜ nr 226-393-0	a) Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitteoküdeerivates juuksevärvides	b) 3,4 % (arvutatud sulfaadina)	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 3,4 % (arvutatud sulfaadina)	a) Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a

a	b	c	d	e	f
256	3-(2-hüdroksüetiül)-p-fenüleendiammooniumsulfaat Hydroxyethyl-p-Phenylenediamine Sulfate CASi nr 93841-25-9 EÜ nr 298-995-1	Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides		Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 2,0 % (arvutatud sulfaadina).	Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.
257	1H-indool-5,6-diool Dihydroxyindole CASi nr 3131-52-0 EÜ nr 412-130-9	a) Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitteoksüdeerivates juuksevärvides	b) 0,5 %	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 0,5 %.	a) Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a b) Nagu on märgitud viitenumbri 208 veerus f.
258	5-amino-4-kloro-2-metüülfenool-hüdrokloriid 5-Amino-4-Chloro-o-Cresol HCl CASi nr 110102-85-7	Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides		Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 1,5 % (arvutatud vesinikkloriidina)	Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.
259	1H-indool-6-ool 6-Hydroxyindole CASi nr 2380-86-1 EÜ nr 417-020-4	Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides		Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 0,5 %.	Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.
260	1H-indool-2,3-dioon Isatin CASi nr 91-56-5 EÜ nr 202-077-8	Mitteoksüdeeriv värvaine, juuste värvimiseks	1,6 %		Nagu on märgitud viitenumbri 208 veerus f.
261	2-aminopüridiin-3-ool 2-Amino-3-Hydroxypyridine CASi nr 16867-03-1 EÜ nr 240-886-8	Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides		Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 1,0 %.	Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.

a	b	c	d	e	f
262	2-metüül-1-naftüülatsetaat 1-Acetoxy-2-Methylnaphthalene CASi nr 5697-02-9 EÜ nr 454-690-7	Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides		Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 2,0 % (kui juuksevärivalmistises esineb nii ainet 2-Methyl-1-Naphthol kui ka ainet 1-Acetoxy-2-Methylnaphthalene, ei tohi aine 2-Methyl-1-Naphthol suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 2,0 %).	Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.
263	1-hüdroksü-2-metüülnaftaleen 2-Methyl-1-Naphthol CASi nr 7469-77-4 EÜ nr 231-265-2	Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides		Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 2,0 % (kui juuksevärivalmistises esineb nii ainet 2-Methyl-1-Naphthol kui ka ainet 1-Acetoxy-2-Methylnaphthalene, ei tohi aine 2-Methyl-1-Naphthol suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 2,0 %).	Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.
264	Dinaatrium-5,7-dinitro-8-oksido-2-naftaleensulfonaat Acid Yellow 1 CASi nr 846-70-8 EÜ nr 212-690-2 CI 10316	a) Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitteoksüdeerivates juuksevärvides	b) 0,2 %	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 1,0 %.	a) Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a b) Nagu on märgitud viitenumbri 208 veerus f.
265	4-nitro-1,2-fenüleendiamiin 4-Nitro-o-Phenylenediamine CASi nr 99-56-9 EÜ nr 202-766-3	Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides		Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 0,5 %.	Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.
266	2-(4-amino-3-nitroanilino)etanool HC Red No. 7 CASi nr 24905-87-1 EÜ nr 246-521-9	Mitteoksüdeeriv värvaine, juuste värvimiseks	1,0 %	— Mitte kasutada koos nitroosivate ainetega — Suurim nitrosoamiinisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	Nagu on märgitud viitenumbri 208 veerus f.

a	b	c	d	e	f
267	2-[bis(2-hüdroksüetüül)amino]-5-nitrofenool HC Yellow No. 4 CASi nr 59820-43-8 EÜ nr 428-840-7	Mitteoksüdeeriv värvaine, juuste värvimiseks	1,5 %	— Mitte kasutada koos nitroosivate ainetega — Suurim nitrosoamiinisisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	
268	2-[(2-nitrofenüül)amino]etanool HC Yellow No. 2 CASi nr 4926-55-0 EÜ nr 225-555-8	a) Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitteoksüdeerivates juuksevärvides	b) 1,0 %	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 0,75 %. Nii a kui ka b puhul: — mitte kasutada koos nitroosivate ainetega — suurim nitrosoamiinisisaldus: 50 µg/kg — hoida nitritivabas mahutis	a) Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a
269	4-[(2-nitrofenüül)amino]fenool HC Orange No. 1 CASi nr 54381-08-7 EÜ nr 259-132-4	Mitteoksüdeeriv värvaine, juuste värvimiseks	1,0 %		
270	2-nitro-N1-fenüül-benseen-1,4-diamiin HC Red No. 1 CASi nr 2784-89-6 EÜ nr 220-494-3	Mitteoksüdeeriv värvaine, juuste värvimiseks	1,0 %		Nagu on märgitud viitenumbri 208 veerus f.
271	1-metoksü-3-(β-aminoetüül)amino-4-nitrobenseen, hüdrokloriid HC Yellow No. 9 CASi nr 86419-69-4 EÜ nr 415-480-1	Mitteoksüdeeriv värvaine, juuste värvimiseks	0,5 % (arvutatud vesinikkloriidina)	— Mitte kasutada koos nitroosivate ainetega — Suurim nitrosoamiinisisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	

a	b	c	d	e	f
272	1-(4'-aminofenüülaso)-2-metüül-4-(bis-2-hüdroksüetüül)aminobenseen HC Yellow No. 7 CASi nr 104226-21-3 EÜ nr 146-420-6	Mitteoksüdeeriv värvaine, juuste värvimiseks	0,25 %		
273	N-(2-hüdroksüetüül)-2-nitro-4-trifluorometüülaniliin HC Yellow No. 13 CASi nr 10442-83-8 EÜ nr 443-760-2	a) Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitteoksüdeerivates juuksevärvides	b) 2,5 %	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 2,5 %. Nii a kui ka b puhul: — mitte kasutada koos nitroosivate ainetega — suurim nitrosoamiinisaldus: 50 µg/kg — hoida nitritivabas mahutis	a) Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a
274	Benseenamiin, 3-[(4,5-dihüdro-3-metüül-5-okso-1-fenüül-1H-püra-sool-4-üül)aso]-N,N,N-trimetüül-, kloriid Basic Yellow 57 CASi nr 68391-31-1 EÜ nr 269-943-5	Mitteoksüdeeriv värvaine, juuste värvimiseks	2,0 %		
275	Etanool, 2,2'-[[4-[(4-aminofenüül)aso]fenüül]imino]bis-Disperse Black 9 CASi nr 20721-50-0 EÜ nr 243-987-5	Mitteoksüdeeriv värvaine, juuste värvimiseks	0,3 % (ainete 2,2'-[4-(4-aminofenüülaso)fenüülimi-no]dietanool ja lignosulfaat segu vahekorras 1:1)		
276	9,10-antratseendioon, 1,4-bis [(2,3-dihüdroksüpropüül)amino]- HC Blue No. 14 CASi nr 99788-75-7 EÜ nr 421-470-7	Mitteoksüdeeriv värvaine, juuste värvimiseks	0,3 %	— Mitte kasutada koos nitroosivate ainetega — Suurim nitrosoamiinisaldus: 50 µg/kg — Hoida nitritivabas mahutis	

a	b	c	d	e	f
277	2-(4-metüül-2-nitroanilino)etanool Hydroxyethyl-2-Nitro-p-Toluidine CASi nr 100418-33-5 EÜ nr 408-090-7	a) Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitteoksüdeerivates juuksevärvides	b) 1,0 %	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 1,0 %. Nii a kui ka b puhul: — mitte kasutada koos nitroosivate ainetega — suurim nitrosoamiinisaldus: 50 µg/kg — hoida nitritivabas mahutis	a) Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a
278	1-amino-2-nitro-4-(2',3'-dihüdrosüpropüül)amino-5-klorobenseen + 1,4-bis-(2',3'-dihüdrosüpropüül)amino-2-nitro-5-klorobenseen HC Red No. 10 + HC Red No. 11 CASi nr 95576-89-9 + 95576-92-4	a) Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides b) Juuksevärvaine mitteoksüdeerivates juuksevärvides	b) 2,0 %	a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 1,0 %. Nii a kui ka b puhul: — mitte kasutada koos nitroosivate ainetega — suurim nitrosoamiinisaldus: 50 µg/kg — hoida nitritivabas mahutis	a) Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a"

ii) viitenumbritega 16 ja 22 kirjed asendatakse järgmisega:

Viitenumber	Aine	Piirangud			Sildile trükitavad kasutustingimused ja hoiatused
		Rakendus- ja/või kasutusvaldkond	Suurim lubatud sisaldus valmis kosmeetikatootes	Muud piirangud ja nõuded	
a	b	c	d	e	f
„16	1-naftalenool 1-Naphthol CASi nr 90-15-3 EÜ nr 201-969-4	Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides		Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 2,0 %.	Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.
22	1,3-benseendiol Resorcinol CASi nr 108-46-3 EÜ nr 203-585-2	a) Juuksevärvaine oksüdeerivates juuksevärvides 1. üldiseks kasutamiseks 2. kutsealaseks kasutamiseks		a) Pärast oksüdatiivsetes tingimustes segamist ei tohi suurim juustele kantav kontsentratsioon ületada 1,25 %.	a) 1. Sisaldab resortsinooli. Pärast kasutamist juuksed hoolikalt loputada.

a	b	c	d	e	f
		b) Juuksevedelikud ja šampoonid	b) 0,5 %		<p>Mitte kasutada ripsmete või kulmude värvimiseks.</p> <p>Silma sattumisel viivitamatult loputada.</p> <p>Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.</p> <p>2. Üksnes kutsealaseks kasutamiseks.</p> <p>Sisaldab resortsinooli.</p> <p>Silma sattumisel viivitamatult loputada.</p> <p>Nagu on märgitud viitenumbri 205 veeru f punktis a.</p> <p>b) Sisaldab resortsinooli.”</p>

b) 2. osast jäetakse välja kirjed viitenumbritega 10 ja 50.

OTSUSED

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS EUPOL AFGHANISTAN/1/2012,

10. juuli 2012,

Afganistanis läbiviidava Euroopa Liidu politseimissiooni (EUPOL AFGHANISTAN) juhi ametisse nimetamise kohta

(2012/456/ÜVJP)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 18. mai 2010. aasta otsust 2010/279/ÜVJP Euroopa Liidu politseimissiooni kohta Afganistanis (EUPOL AFGHANISTAN)⁽¹⁾ ja eelkõige selle artikli 10 lõiget 1

ning arvestades järgmist:

- (1) Otsuse 2010/279/ÜVJP artikli 10 lõike 1 kohaselt volitas nõukogu poliitika- ja julgeolekukomiteed tegema kooskõlas aluslepingu artikliga 38 missiooni EUPOL AFGHANISTAN poliitiliseks kontrolliks ja strateegiliseks juhtimiseks asjakohaseid otsuseid, sealhulgas võtma vastu otsuse missiooni juhi ametisse nimetamise kohta.
- (2) Liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja tegi ettepaneku nimetada Karl Åke ROGHE missiooni juhiks alates 1. augustist 2012,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Karl Åke ROGHE nimetatakse Afganistanis läbiviidava Euroopa Liidu politseimissiooni juhiks alates 1. augustist 2012 kuni 31. maini 2013.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 10. juuli 2012

Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel
eesistuja
O. SKOOG

⁽¹⁾ ELT L 123, 19.5.2010, lk 4.

NÕUKOGU OTSUS 2012/457/ÜVJP,**2. august 2012,****millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

Artikkel 1

Käesoleva otsuse I lisas loetletud isikud jäetakse otsuse 2010/413/ÜVJP II lisas esitatud loetelust välja.

võttes arvesse nõukogu otsust 2010/413/ÜVJP⁽¹⁾, eriti selle artikli 23 lõikeid 1 ja 2,*Artikkel 2*

Otsuse 2010/413/ÜVJP II lisas asendatakse kanded, mis on seotud käesoleva otsuse II lisas osutatud üksustega, käesoleva otsuse II lisas esitatud kannetega.

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 26. juulil 2010 vastu otsuse 2010/413/ÜVJP.

Artikkel 3

Käesoleva otsuse III lisas loetletud isikud ja üksus jäetakse otsuse 2010/413/ÜVJP II lisas esitatud loetelust välja ja lisatakse otsuse 2010/413/ÜVJP I lisas esitatud loetellu, nagu neid on muudetud käesoleva otsuse III lisas esitatud kannetega.

(2) Nõukogu leiab, et teatavad isikud tuleks jätta välja otsuse 2010/413/ÜVJP II lisas esitatud isikute ja üksuste loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, ning et teatavaid üksuseid käsitlevaid kandeid tuleks muuta.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise kuupäeval.

(3) Tulenevalt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1737 (2006) kohaselt loodud ÜRO Julgeolekunõukogu komitee otsusest tuleks kaks isikut ja üks üksus välja jätta otsuse 2010/413/ÜVJP II lisas esitatud loetelust ja kanda need kõnealuse otsuse I lisas esitatud isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.

Brüssel, 2. august 2012

(4) Otsuse 2010/413/ÜVJP I ja II lisas esitatud loetelusid tuleks seetõttu vastavalt muuta,

*Nõukogu nimel**eesistuja*

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ ELT L 195, 27.7.2010, lk 39.

*I LISA***Artiklis 1 osutatud isikud**

1. Dr Ahmad AZIZI
 2. Dr Ali DIVANDARI
 3. Dr Abdolnaser HEMMATI
 4. Mohammad Reza MESKARIAN
 5. Sayeed ZAVVAR
-

II LISA

Artiklis 2 osutatud üksused

	Nimi	Identifitseerimisandmed	Põhjused	Loetelusse kandmise kuupäev
1.	Mobin Sanjesh	Entry 3, No 11, 12th Street, Miremad Alley, Abbas Abad, Tehran	Osaleb sellise varustuse ja materjali hankimises, mida kasutatakse otseselt Iraani tuumaprogrammis.	1.12.2011
2.	Bank Melli Iran ZAO (teise nimega Mir Business Bank)	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia. Address teisel kujul: Mashkova st. 9/1 Moscow 105062 Russia	Kuulub ettevõtjale Bank Melli.	23.6.2008
3.	Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom	Kuulub ettevõtjale Bank Melli.	23.6.2008
4.	Neka Novin (teise nimega Niksa Nirou)	Unit 7, No 12, 13th Street, Mir-Emad St, Motahary Avenue, Tehran, 15875-6653	Osales Iraani tuumaprogrammis otseselt kasutatavate erivarustuse ja materjalide hankimises.	23.5.2011
5.	Bank Tejarat	Postiaadress: Taleghani Br. 130, Taleghani Ave. P.O.Box: 11365 - 5416, Tehran Tel: 88826690 Teleks: 226641 TJTA IR. Faks: 88893641, veebisait: http://www.tejaratbank.ir	Bank Tejarat on osaliselt riigile kuuluv pank. Pank on otseselt toetanud Iraani tuumaprogrammi. Näiteks 2011. aastal võimaldas pank üle kanda kümneid miljeoneid dollareid, et toetada ÜRO loendisse kantud Iraani aatomienergiaorganisatsiooni (AEOI) jätkuvaid püüdlusi soetada rafineeritud uraanimaaki. AEOI on Iraani peamine tuumatehnoloogialase uurimistöö ja arendamisega tegelev organisatsioon ning juhib lõhustuva materjali tootmise programme. Bank Tejarat on ka varem aidanud loendisse kantud Iraani pankadel rahvusvahelistest sanktsioonidest kõrvale hoida, näiteks osaledes ÜRO loendisse kantud Shahid Hemmat Industrial Groupi variettevõtetega seotud tehingutes.	23.1.2012
6.	Shahid Beheshti ülikool (Shahid Beheshti University)	Daneshju Blvd., Yaman St., Chamran Blvd., P.O. Box 19839-63113, Tehran, Iran	Iraani kaitse- ja relvajõudude logistilise toe ministeeriumi (MODAFL) omanduses või kontrolli all. Teeb tuumarelvade väljatöötamisega seotud teadusuuringuid.	23.5.2011

III LISA

Artiklis 3 osutatud isikud ja üksus

Isikud

1. Azim Aghajani (kirjutatakse ka Adhajani). Positsioon: Iraani revolutsioonilise kaardiväekorpuse (IRGC) Qodsi relvajõudude liige, kes tegutseb Qodsi relvajõudude komandöri kindralmajor Qasem Soleimani (kelle suhtes kehtestati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1747 (2007) sanktsioonid) juhtimisel.

Muu teave: aitas kaasa resolutsiooni 1747 (2007) punkti 5 rikkumisele, mille kohaselt on keelatud relvade ja nendega seotud materjalide eksport Iraanist.

Täiendavad andmed: kodakondsus: Iraani. Passi number: 6620505, 9003213.

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 18. aprill 2012.

2. Ali Akbar Tabatabaei (teise nimega Sayed Akbar Tahmaesebi). Positsioon: IRGC Qodsi relvajõudude liige, kes tegutseb Qodsi relvajõudude komandöri kindralmajor Qasem Soleimani (kelle suhtes kehtestati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1747 (2007) sanktsioonid) juhtimisel.

Muu teave: aitas kaasa resolutsiooni 1747 (2007) punkti 5 rikkumisele, mille kohaselt on keelatud relvade ja nendega seotud materjalide eksport Iraanist.

Täiendavad andmed: kodakondsus: Iraani. Sünniaeg: 1967.

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 18. aprill 2012.

Üksus

1. Behineh Trading Co.

Muu teave: Iraani ettevõtte, millel oli oluline roll Iraani ebaseaduslikus relvade üleandmises Lääne-Aafrikale ning mis tegutses komandöri kindralmajor Qasem Soleimani (kelle suhtes kehtestati ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooniga 1747 (2007) sanktsioonid) juhitava IRGC Qodsi relvajõudude nimel relvasaadetise vedajana.

Täiendavad andmed: asukoht: Tavakoli Building, Opposite of 15th Alley, Emam-Jomeh Street, Tehran, Iran. Telefon: +98 9195382305. Veebisait: <http://www.behinehco.ir>

ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev: 18. aprill 2012.

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2009. aasta direktiivi 2009/52/EÜ (millega sätestatakse ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike tööandjatele kohaldatavate karistuste ja meetmete miinimumnõuded) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 168, 30. juuni 2009)

Leheküljel 24 kolmandas joonealuses märkuses

asendatakse „Euroopa Parlamendi 4. veebruari 2009. aasta arvamus [...]”

järgmisega: „Euroopa Parlamendi 19. veebruari 2009. aasta arvamus [...]”

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET